

**un**  
UNIVERSIDAD  
PEDAGOGICA  
NACIONAL



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 151  
SUBSEDE IXTLAHUACA



**LA LECTURA DE COMPRESION  
PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL  
EN EL 2o. GRADO DE EDUCACION  
PRIMARIA INDIGENA**

**PROPUESTA PEDAGOGICA QUE  
PARA OBTENER EL TITULO DE  
EDUCACION PRIMARIA INDIGENA.**

**PRESENTA:  
FERNANDO RODEA RADAMONTES**

IXTLAHUACA, MEXICO

JULIO DE 1997.

## DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Toluca, México, a 2 de agosto de 1997

C. Profr. (a) FERNANDO RODEA RADAMONTES  
Presente (nombre del egresado)

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes --  
Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titula-  
ción alternativa PROPUESTA PEDAGOGICA  
titulado "LA LECTURA DE COMPRESION PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN EL 2º  
GRADO DE EDUCACION PRIMARIA INDIGENA"  
presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a -  
que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el  
H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez  
ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE

El Presidente de la Comisión



PROFR. JORGE MARTINEZ VAZQUEZ



S. E. P.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
CARRERAS DE LICENCIATURA  
SERVICIOS REGISTRALES

## DEDICATORIA

Con cariño y amor  
a mis padres y  
a mis hijas  
por su apoyo  
y comprensión.

Por la amistad que  
nos une a mis amigos  
Filemón y Carlos.

En especial, a mi  
asesor Juan Pedral  
Angeles por el apoyo  
y dedicación que nos  
brindó en la  
realización del  
trabajo,

## INDICE

	Pag.
INTRODUCCION .....	4
<b>CAPITULO I</b>	
JUSTIFICACION .....	6
IDENTIFICACION DEL PROBLEMA .....	14
<b>CAPITULO II</b>	
REFERENCIAS TEORICO METODOLOGICAS .....	25
<b>CAPITULO III</b>	
UNIVERSO DEL CONOCIMIENTO .....	45
A) SOCIAL .....	45
B) INSTITUCIONAL .....	50
C) LINGÜISTICO .....	54
D) PSICOLOGICO .....	57
E) PEDAGOGICO .....	59
F) DIDACTICO .....	63
<b>CAPITULO IV</b>	
PROPUESTA .....	65
OPERACIONALIDAD .....	66
EVALUACION .....	73
CONCLUSIONES .....	76
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS .....	78
ANEXOS .....	80

## INTRODUCCION

La falta de alumnos lectores en la educación, ha sido una de las barreras que no permiten la apropiación de conocimientos escolares en las áreas de estudio, orillando al maestro a adoptar el modelo de enseñanza tradicional basado en la mecanización, repetición y memorización, truncando los objetivos de la modernización educativa, que es la formación integral del educando.

Es por eso la realización de esta propuesta, encaminada a propiciar la lectura de comprensión, por medio de la lectura de cuentos partiendo del interés del alumno, donde se promueve además el desarrollo de su expresión oral y escrita, su capacidad imaginaria y creativa, y el hábito a la lectura mediante actividades como, la conversación, el dibujo y la escenificación.

Con esto se pretende formar alumnos lectores con la capacidad de construir el significado de los textos que éste lea, comprendiendo el pensamiento ajeno y traduciendo en términos propios el sentido de los textos, permitiéndole también, la búsqueda de información, para recrearse, para fundamentar sus opiniones y apropiarse de nuevos conocimientos.

Esta propuesta está basada en la teoría constructivista que considera que el alumno como sujeto y a la lectura como objeto de conocimiento.

El contenido de esta propuesta esta estructurada por cuatro capítulos. En el primero se exponen los motivos que me llevaron a realizarlo, algunos argumentos del objeto de estudio, así como antecedentes de la enseñanza bilingüe.

La fundamentación teórica es mencionada en el segundo capítulo. En el tercero se menciona el aspecto social, institucional y lingüístico; el aspecto psicológico del niño; el aspecto pedagógico donde se señalan métodos y técnicas utilizadas en la estrategia; en el aspecto didáctico se marcan los materiales didácticos empleados.

La estrategia didáctica donde se describen las actividades realizadas y la forma de evaluarla están contenidas en el cuarto capítulo.

## CAPITULO I

### JUSTIFICACION.

A través de las décadas, la educación sólo ha seguido una dirección; el tradicionalismo, esto; donde el maestro se ha encajonado en la transmisión de conocimientos, basado en la memorización y mecanización sin llegar a la reflexión, se considera al alumno un objeto a quien se le debe llenar, ignorando el problema al que se enfrenta en la comprensión y asimilación de conocimientos olvidándose también que es un objeto activo, inteligente y capaz de construir sus propios conocimientos.

Esta clase de educación arrastra infinidad de problemas, uno de estos es la lectura, que se presenta en el segundo grado donde el alumno no ha comprendido lo que es leer, ya que en el primer grado sólo ha adquirido el aprendizaje mecánico de las letras, la comprensión literal y el significado global del texto, sin tener la lecto-escritura la función comunicativa que le permita plasmar su pensamiento, emociones, inquietudes y adoptar una actitud crítica ante lo leído.

Por lo cual la importancia de la lectura de comprensión es fundamental en el proceso de enseñanza aprendizaje, pues constituye el elemento básico por medio del cual se promueve en gran medida la estructuración intelectual y emocional del



educando; de utilizar el lenguaje y ampliar su competencia lingüística y comunicativa.

Por ello mi interés de plantear una propuesta didáctica que apoye el proceso de enseñanza-aprendizaje, en especial en el eje temático de la lectura, proporcionando así la comprensión de esta que facilite al alumno apropiarse de conocimientos dentro de su proceso educativo.

Siendo uno de los medios la lectura de cuentos e historietas que despierten en el alumno interés, comprendiendo lo que dicen, cuestionándose sobre el significado de los textos, adentrándose hasta lograr la interacción entre alumno y texto para encausarlos poco a poco a la construcción de conocimientos, a otras formas de pensamiento, al análisis y discusión.

Por otra parte, es necesario nuestra formación como docentes bilingües en los diferentes campos de estudio para dar un cambio en el proceso enseñanza aprendizaje dentro de la educación indígena para ofrecer a los alumnos una educación de calidad que responda a sus necesidades e intereses y le sea útil para el mejoramiento de sus condiciones de vida, para el progreso de la sociedad y del país, tomando en cuenta el medio donde se desenvuelve, costumbres, tradiciones, lengua,

organización política y social, religión, etnia, etc., como hoy en día lo exigen los planes y programas para la modernización educativa.

En este sentido la tarea del docente debe basarse en las concepciones actuales sobre el aprendizaje, el desarrollo infantil y en el conocimiento de los contenidos, para crear las condiciones y estrategias didácticas más apropiadas, para la impartición de conocimientos, realizando la función de propiciador, acompañante y guía del aprendizaje.

Al ingresar al Magisterio y comenzar con la tarea de la docencia, tuve muchas deficiencias para el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje, ya que la capacitación sobre "Inducción a la docencia" que se nos impartió, fué solo un panorama breve de lo que es en realidad, porque estando en el campo de los hechos es diferente.

Comencé por atender segundo grado, donde se me presentaron cantidad de problemas, primeramente por desconocer las herramientas básicas, como: métodos, técnicas, dinámicas y otros recursos para el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje, en segundo término los alumnos no habían adquirido los conocimientos básicos de la lecto-escritura, por lo que no logre los objetivos marcados por el programa,

obteniendo un aprovechamiento muy bajo en los alumnos.

Al ciclo siguiente, asumí el modelo de enseñanza tradicional donde adoptaba una posición autoritaria sobre los alumnos, sin reflexionar la práctica docente que desempeñaba, éstos, eran como recipientes a los que tenía que llenar de información; mis clases eran expositivas, conduciéndolos a un contexto cultural y social ajeno a ellos; no existía interacción entre el maestro y alumno, las inquietudes, intereses y problemas mostrados por los alumnos eran pasados por alto, los métodos utilizados eran inapropiados, el material didáctico esporádico y en el aula solo existía emisor y receptor.

Al ingresar a la Universidad Pedagógica analicé mi práctica docente y me preocupe por dar un cambio; en esta adquirí conocimientos a través de las lecturas y con el intercambio de ideas con los compañeros maestros, ayudándome a sustituir el modelo tradicional que practicaba; entendiendo que la educación no sólo es ir y dar los conocimientos sino por el contrario, es la puesta en práctica de medios apropiados para transformar al alumno o permitirle transformarse.

La segunda lengua manejada por mis alumnos en la escuela, ha tenido repercusión para la enseñanza de los contenidos

escolares, ocasionando un contraste con su lengua, produciéndole problemas de lectura, escritura, expresión oral y escrita, interpretación y comprensión de los temas de estudio. El problema lo ocasiona la escuela misma, ya que el niño llega manejando eficazmente su lengua, que es el medio de comunicación para relacionarse con los miembros de su contexto familiar y comunitario y que al comenzar su educación formal, tenga un choque con su cultura, olvidándose en gran medida de su lengua y cosmovisión, conduciendolo a una realidad poco conocida para él.

En este problema, el niño presenta errores en la producción de textos, ya que el vocabulario escolar es ajeno, y al confrontar las estructuras gramaticales de la segunda lengua con los de su lengua, se da cuenta de la fonología y tropieza en su forma oral y escrita, manifestandose en su pronunciación frases como: jue - fue, Temaya - Temoaya, tonces - entonces, rillo - río, estrea - estrella, vente - veinte, lego - luego, ese su mio - mio; éstas barreras se presentan desde primer grado, al cambiar algunos sonidos por otros; Ejemplo: pfue - fue, cuanto - cuando, dificultando el desarrollo de la escritura.

Al pasar a los siguientes grados, la lecto-escritura ha sido poco desarrollada, cuando se les pide escribir sobre un tema se les dificulta en demasía, logrando escribir sólo

oraciones aisladas y sin sentido; consecuencia de la enseñanza de la lengua, basada sólo en la gramática, caracterizada por el normatismo, cuidando los aspectos correctivos y la memorización de las definiciones y reglas, restando importancia al uso de la expresión en sus dos formas y al poco desarrollo de la capacidad receptiva. Este tipo de enseñanza, obstruye el desarrollo de las capacidades y habilidades del alumno, obteniendo elementos de tipo memorístico.

Una vez señaladas las barreras que se le presentan al alumno, puedo deducir que la lengua materna es una de las bases para la apropiación de conocimientos, el uso de ésta en el aula, contribuye a que el niño desarrolle algunas estructuras lingüísticas y en pensamiento, que aún no ha logrado adquirir en la familia, logrando tener mejores posibilidades de comunicación en contextos amplios y que pueda reconocer las normas que establecen el buen funcionamiento de su lengua.

Por lo que resulta importante la presencia de la lengua en la educación bilingüe, propiciando la oralidad en mayor proporción sin ninguna limitación lingüística, para evitar un lenguaje escaso del niño.

Con la práctica de la lengua materna, los conocimientos adquiridos tendrá mucho más valor y significado, generando en

el alumno la conservación de costumbres, tradiciones y en general de su identidad étnica.

Conociendo las ventajas y desventajas de la lengua en sus dos formas, es papel del maestro facilitar al alumno el aprendizaje eficaz de la segunda lengua; estar conciente acerca del uso en forma bilingüe para la impartición y construcción del conocimiento, estar atento a las diferencias en el uso de cada una de ellas; así como también de los problemas afrontados por el alumno en el aprendizaje e integrar esta perspectiva en el proceso enseñanza-aprendizaje; contribuyendo al enriquecimiento del lenguaje oral y escrito, accediendo a los beneficios de la educación formal, sin obstruir la vitalidad de la lengua y cultura brindando más oportunidades para la adquisición y construcción de conocimientos; que con el uso exclusivo de una sola lengua.

Una vez analizado el uso de la segunda lengua en la escuela y la poca importancia dada a la lengua materna, puedo afirmar que el proceso de lecto-escritura adquirido en forma mecanizada por el alumno; ha sido una de las causas por las que no ha llegado a la comprensión de la lectura, manifestándolo cuando al leer un texto y pedirle que escriba lo que entendió de éste, solo plasma fragmentos de lectura, palabras aisladas o espontáneas sin ningún sentido, demostrando que no ha comprendido la función de la lecto-

escritura, por tal razón es de mi interés crear una estrategia que propicie la comprensión de la lectura en los alumnos de segundo grado, que faciliten la adquisición y construcción propia de conocimientos a largo plazo, que le sean útiles en el medio escolar, familiar, social y en el medio donde llegue a desenvolverse, permitiéndole desarrollar un pensamiento creativo, reflexivo, crítico y de análisis, explotando sus capacidades que le conduzcan a obtener nuevos conocimientos en diferentes áreas de aprendizaje como: las matemáticas, las ciencias naturales y las ciencias sociales; no solo adquiriendo conocimientos a corto plazo para prepararse a un examen y lograr la acreditación, desterrando ya la tan gastada educación tradicional.

Sin embargo, es vital promover su aprendizaje mediante actividades que lo capaciten en el análisis, comprensión y producción de mensajes orales y escritos, enfocando la lectura como un proceso de pensamiento, sin dejar a un lado inquietudes e intereses y fomentándole a través de éstos, el gusto por la lectura, mediante cuentos, historietas, chistes, fábulas, adivinanzas y demás textos escritos, echando a volar su imaginación y curiosidad para la producción propia de textos; sin dejar de considerar los recursos y elementos con que se cuenta en la escuela: libros de texto, libros de rincón de lectura y materiales que se puedan reunir (Periódicos, historietas, revistas).

### IDENTIFICACION DEL PROBLEMA.

La Educación Primaria, tiene como finalidad la formación integral del niño, que le permita tener conciencia social y convertirse en agente de su propio desarrollo y de la sociedad a la que pertenece.

De ahí el carácter formativo, más que informativo; en la necesidad que el niño aprenda, busque y utilice por sí mismo el conocimiento, organice sus observaciones por medio de la reflexión y participe responsable y críticamente en la vida social.

Este panorama me ha permitido reflexionar sobre el papel que desempeñaba antes la educación; donde utilizaba métodos únicos para la enseñanza aprendizaje en sus diferentes áreas de conocimiento, sin considerar que en cada ciclo escolar recibía a un grupo heterogéneo de alumnos y que por consecuencia con diferentes intereses, capacidades y habilidades utilizando la "Pedagogía del Dominio", donde para alcanzar los aprendizajes era a base de repeticiones y mecanización, clasificando a los alumnos en excelentes, buenos, regulares y malos.



Particularizando en la lectura, ésta la concebía como correcta cuando el niño leía con fluidez y en voz alta, con rapidez y daba entonación e interpretación correcta a los signos de puntuación, la postura correcta del alumno y del libro, algunas ocasiones utilizaba frases como: -Parate bien-, -levanta la cabeza-, -no se oye lo que dices-, -más rápido-, -pareces niño de primero-, etc. También recurría al premio y castigo, los alumnos que leían con las características del tipo de lectura ya mencionada, tenían prioridad para salir al recreo, salir antes de la hora de salida o a recibir algún presente (dulces, lápices, gomas, etc.), los alumnos considerados malos, se quedaban a la hora del recreo a repetir lecciones o a recibir ejemplos de mi parte para realizar una "Lectura adecuada", estos alumnos eran los que tenían que hacer el aseo o recibir ciertos castigos.

Lo cierto es que ni yo mismo conocía la verdadera concepción de la lectura; mi escasa formación en la docencia y formación académica con carácter tradicional repercutieron en mi manera de conducir el proceso enseñanza-aprendizaje a los alumnos.

La experiencia en mi trayectoria como docente, así como los elementos adquiridos en la licenciatura cursada en la Universidad Pedagógica Nacional, como son: Técnicas,

metodología, estrategias y la perspectiva de la Educación Indígena (Contexto social, comunitario e institucional), me ha permitido evolucionar mi desempeño en la práctica docente, elementos que me han acercado al alumno, conociendo los momentos por los que atraviesan en sus diferentes etapas de desarrollo, motriz, lingüístico, cognoscitivo, y socio-afectivo a fin de considerarlos para los diseños y aplicación de nuevas estrategias metodológicas, propiciando en el alumno, una participación activa y de reflexión, proponiendo situaciones de aprendizaje basados en problemas donde éste se plantee, ciertas hipótesis que con la discusión, confrontación e intercambio de ideas, podrán comprobar o corregir, no olvidando que el ensayo y error es una de las características de su desarrollo en el segundo grado de Educación Primaria.

Por otra parte una de mis preocupaciones en este grado y que considero un factor primario que afecta la calidad de la educación, es la deficiencia de la capacidad de la lectura y por consecuencia la expresión oral y escrita, que limitan las posibilidades de aprendizaje en todas las áreas de estudio y en las actividades de la vida diaria.

Dicho problema lo detecté cuando al realizar una lectura con los alumnos los cuestioné y no respondieron correctamente, solo mecanizaron palabras del texto, después pedí que ellos mismos leyeran aplicandoles un cuestionario escrito donde se

manifestaron pequeñas frases del texto, respuestas espontáneas, incoherencias, otros no contestaron algunas preguntas. (Ver anexo 1)

También lo observé en la poca interpretación de instrucciones para realizar actividades de los libros de texto donde no lo hacen como se les pide y otros preguntan como hacerlo.

Tal situación me ha llevado a la conclusión de que la enseñanza aprendizaje de la lecto-escritura, ha sido dada en forma fragmentada y dirigida, estancandose solo en la relación sonoro-gráfica, sin considerar la verdadera función de esta relación.

"La lectura es un proceso primordialmente visual: La captación de signos gráficos comunican un significado, leer no es "mirar y hablar", sino "mirar y comprender", esto quiere decir que es posible reconocer los significados de las palabras sin referencia a su estructura sonora. Escribir por otra parte, no es el dibujo de trazos gráficos, sino el empleo de la lengua escrita como un instrumento de comunicación muy importante para el desarrollo cultural del niño". (1)

(1) La educación primaria, plan de estudios y lineamientos de programas. Ant. Básica. Práctica docente y acción curricular. p.p. 261-262.

Esta situación problemática, me ha llevado a crear esta propuesta titulándola "LA LECTURA DE COMPRENSION PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN EL 2º GRADO DE EDUCACION PRIMARIA INDIGENA".

Esta propuesta será llevada a cabo en la comunidad de Enthavilra. Sección, Municipio de Temoaya, en la Escuela Primaria Bilingüe "Netzahualcōyotl", con los alumnos de 2º grado grupo "A".

La población es de bajos recursos, su base económica es la artesanía, que consiste en: Bordado de servilletas, carpetas y fajas, burros de madera, pizarrones pequeños y escobas. Algunos desempeñan tareas domésticas como peones de una minoría de la población que ha crecido económicamente.

La interacción en el seno familiar de la mayoría de la población infantil es con la madre, ya que el padre pasa la mayor parte del tiempo fuera por la cuestión laboral; esta relación afecta el rendimiento escolar de los alumnos por el analfabetismo de una gran parte de las madres por lo que pueden intervenir muy poco en la educación de sus hijos.

Por otra parte la interacción entre escuela y comunidad es poca, por malos manejos de tipo económico de las

autoridades del lugar (Delegado, comité de agua potable y comité de solidaridad) creando desconfianza por parte del pueblo obstaculizando algunos proyectos de la escuela.

El problema que enfrentan los alumnos entre los contenidos escolares y los conocimientos que traen consigo en su ambiente familiar y social, ha sido por la mala dirección que se le ha dado a la Educación Indígena.

Desde el pasado, la Educación ha sido un recurso importante para lograr primero "civilizarnos" y más tarde la incorporación a la sociedad nacional.

Las políticas indigenistas, solo han respondido a los diversos procesos por las que ha atravesado el desarrollo capitalista Mexicano para la conformación del Estado - Nación; estas sólo han pretendido negar la diversidad étnica lingüística y cultural para constituir una nación homogénea.

De igual manera, la formación del maestro en el subsistema indígena ha estado sujeto al proceso sociohistórico del contexto. De años atrás, los planes y programas del Instituto Federal de Capacitación del Magisterio, primero y después, la Dirección General de Capacitación y Mejoramiento Profesional del Magisterio, encargados de la formación y

actualización del Profesorado Indígena, no contemplan en su curriculum la especificidad de nuestra práctica docente, ya que estos eran solo diseñados para el nivel nacional, con un enfoque dirigido tan solo a las formas de vida urbanas, occidentalizadas, donde nosotros los indígenas éramos los ausentes en todos los planos.

Remontandonos a los inicios de la Educación Indígena; esta comenzó con el Sistema Nacional de Promotores (1964), donde se les incorporaba con una escolaridad de Primaria, después con secundaria y actualmente con bachillerato, por ello se puede afirmar que el docente indígena se forma en la experiencia cotidiana más que en las instituciones formadoras de docentes.

Esta incorporación de docentes con poca preparación para trabajar con niños indígenas, sólo tenía un objetivo: Castellanizar a los pueblos indígenas para desaparecer su cultura; cabe mencionar que también fueron llevadas a cabo programas a nivel nacional de alfabetización para la gente adulta; todo esto encaminaba a incorporar a los pueblos indios a la sociedad nacional y así consolidar la entidad lingüística y cultural y constituir así un modelo de nación.

En la actualidad la Educación, con los planes y programas a nivel nacional, solo está dirigido a cierto sector de la población, manifestándose esto en los contenidos, en los libros de texto, materiales didácticos de apoyo, así como los medios de comunicación masiva televisión, revistas, radio; que aunque no son determinantes en la educación son obstáculos que afectan el proceso enseñanza-aprendizaje en los alumnos.

Estos efectos se manifiestan primeramente en la enseñanza de la lecto-escritura, produciéndose un choque entre la gramática de la lengua materna del niño y la gramática del castellano, ocasionando confusión, ya que los conocimientos que trae consigo el niño antes de entrar a la Escuela, han sido adquiridos con la familia y en su ambiente social.

Al transcurrir los ciclos escolares, el niño indígena va arrastrando conocimientos básicos y determinantes, que no han sido consolidados como la lectura y la escritura, por la desventaja de los contenidos que no van acorde con su realidad, y que por consecuencia se tiene un bajo rendimiento escolar, quedando obstaculizado los objetivos primordiales en la educación primaria.

Ahora bien, la lengua materna es determinante, en este caso para el proceso enseñanza-aprendizaje, en el medio Indígena por lo siguiente:

"La lengua es el vehículo de comunicación por el que el individuo puede manifestarse más fácilmente, y es soporte sobre el cual puede generar y organizar el conocimiento. En el proceso de adquisición del lenguaje, el niño no solo aprende una forma particular de hablar, sino también una manera particular de pensar y significar el mundo que lo rodea a través de las categorías propias de la lengua". (2)

Esto me lleva a deducir que todo acto de comprensión e interpretación que son bases en el proceso educativo, está determinado por la capacidad del uso del lenguaje que los niños manejen, sin pasar desapercibido que esta capacidad debe seguir un proceso.

Para esto, la Escuela debe ser el medio que propicie e impulse el dominio de la expresión lingüística de los niños, ya que significa favorecer el desarrollo cognoscitivo y socio-afectivo del alumno.

La enseñanza-aprendizaje en la lengua materna, contribuirá en el niño a desarrollar una competencia lingüística y de comunicación (léxico, expresión oral y escrita, comprensión, interpretación, gramática), así como también permitirá conocer y explorar sus conocimientos y experiencias, intereses e inquietudes para lograr la

---

(2) *Ibidem.* p.p. 238.



construcción de conocimientos y encaminar los contenidos de aprendizaje, de acuerdo a la realidad del alumno.

En el contexto bilingüe, éste ha sido un calificativo, ya que la lengua materna en el proceso enseñanza-aprendizaje en el medio indígena, es poca utilizada por falta de materiales escritos y por el poco fomento que se le ha dado, siendo prioritaria la segunda lengua (Español) para la impartición de los contenidos escolares.

Con respecto a la lectura de comprensión, esta apoyará mi proceso enseñanza-aprendizaje, para la adquisición y construcción de conocimientos, el manejo funcional de la expresión oral y escrita, el impulso de las capacidades expresivas y comunicativas; generando en el alumno la comunicación entre los miembros del grupo, intercambiar experiencias y conocimientos, a través de discusiones grupales, del análisis de textos escritos y reflexión de diferentes situaciones de aprendizaje, logrando adquirir conocimientos significativos, considerando que el material didáctico es el medio indispensable; para llegar al conocimiento para esto es necesario considerar a los libros de texto, revistas, folletos, rincón de lecturas y textos escritos, que estén al alcance de los alumnos, sin dejar de considerar los ya existentes, propios de cada región, que

puedan ser transformados de acuerdo con las necesidades didácticas; en este caso para la personificación de un cuento.

Es de considerar también que existen otros factores externos como: la alimentación, la salud, la vivienda, servicios educativos en condiciones, la economía familiar (en el medio indígena) que obstaculizan el buen desarrollo del proceso educativo, para el desarrollo integral del educando.

## CAPITULO II

**REFERENCIAS TEORICO METODOLOGICAS.**

La modernización Educativa reconoce y reafirma que el maestro ha sido, es y deberá seguir siendo promotor, coordinador y agente directo del proceso educativo, ratificando que es protagonista en la formación de niños y jóvenes que habrán de heredar la responsabilidad de velar por la soberanía y acrecentar la prosperidad y equidad sociales de México.

Así mismo, es de considerar que la educación, es medio fundamental para adquirir, transmitir y acrecentar la cultura; es un proceso permanente que contribuye el desarrollo del individuo y a la transformación de la sociedad, siendo factor determinante para la adquisición de conocimientos y para la transformación del hombre mismo.

Dentro de este marco, uno de los objetivos de la educación: Mejorar las condiciones de vida de las personas, mediante una formación básica más sólida y de gran flexibilidad para adquirir nuevos conocimientos y aplicarlos creativamente. En este sentido, las prioridades fundamentales en la enseñanza aprendizaje son:

"- La comprensión de la lectura y los hábitos de leer y buscar información.

- La capacidad de expresión oral y escrita.
- La adquisición del razonamiento matemático y la destreza para aplicarlo.
- El conocimiento elemental de la historia y la geografía de México.
- El aprecio y la práctica de valores en la vida personal y la convivencia social." (3)

Estos conocimientos a nivel general traerán como consecuencia que el alumno adquiera y desarrolle las habilidades intelectuales (la lectura y escritura, la expresión oral, la búsqueda y selección de información, la aplicación de las matemáticas a la realidad), que le permitan aprender permanentemente y con independencia; adquieran conocimientos fundamentales para la comprensión de los fenómenos naturales, en particular, a la protección del medio ambiente y a la preservación de la salud, se formen éticamente mediante el conocimiento de sus derechos y deberes y a la práctica de valores en su vida personal.

---

(3) Plan y Programas de Estudio 1993. p.p. 10.

Señalados los principales objetivos que debe atender la Educación Básica, es preciso mencionar el propósito central que persigue la asignatura de español dentro de los nuevos planes y programas, donde nos señala lo siguiente:

- "- Lograr de manera eficaz el aprendizaje inicial de la lectura y escritura.
  
- Desarrollar la capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.
  
- Aprendan a aplicar estrategias adecuadas para la redacción de textos que tienen naturaleza y propósitos distintos.
  
- Aprendan a reconocer las diferencias entre los diversos tipos de texto y a utilizar estrategias adecuadas para la lectura.
  
- Adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen, puedan valorarlo y criticarlo, que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético.
  
- Desarrollar habilidades para la corrección y revisión de sus propios textos.

- Conozcan las reglas y normas de uso de la lengua y las apliquen como un recurso para lograr claridad y eficacia en la comunicación.

- Sepan buscar información, valorarla, procesarla y emplearla dentro y fuera de la escuela, como instrumento de aprendizaje autónomo". (4)

Las características de la modernización educativa, implican desechar el modelo tradicional, considerada como enfermedad de la educación, donde el educador actúa como narrador de conocimientos, caracterizando a la educación como informadora y no como transformadora, ejemplo:

- Cuatro veces cuatro son dieciséis; Perú capital Lima.

Que el educando fija, memoriza y repite sin percibir lo que realmente significa.

(4) Ibidem. p.p. 15.

Este modelo de educación se apoya en la teoría del conductismo que mira el desarrollo en función de la cantidad de contenidos que pueda aprender una persona, poniendo en énfasis la memorización, mecanización y asociaciones más que la comprensión. Esta teoría, tiene como base el estímulo que produce determinadas respuestas y el condicionamiento que puede producir respuestas "APRENDIDAS".

Según Watson, Padre del conductismo, "todo puede ser enseñado si se organizan bien los pasos del condicionamiento".  
(5)

Dicha teoría ha sido manejada durante décadas por Maestros y Padres de familia, justificando la acción del niño, mediante premio o castigo.

Si el niño hace algo mal es sancionado (Tache) sin recibir una explicación de su falla, midiendo su aprendizaje por medio de una escala cuantitativa (0-10); en este caso se le asigna una calificación baja y si obtiene aciertos una calificación alta; resultando un aprendizaje ficticio, pues después de aprobar un examen se le olvida todo; esto es respecto al Maestro.

---

(5) Gómez, Palacio, Margarita. et al. El niño y sus primeros años en la escuela. p.p. 25.



En cuanto al Padre de familia, en el hogar recibe ciertas normas sin entender la razón del porque, si obedece es premiado y si desobedece es reprimido.

Contrario a esto, la modernización Educativa, considera al alumno como elemento central, concibiéndolo como sujeto activo, inteligente y capaz de reconstruir los conocimientos que el programa Maestro y Sociedad le plantean en la escuela. Por ello es necesario adecuar los contenidos próximos a sus posibilidades de aprendizaje a partir de los que ya ha adquirido y considerado las características de los que le faltan conocer.

A través de este enfoque el accionar del Maestro debe ser propiciador, coordinador, facilitador y guía del aprendizaje de los alumnos.

La diferencia de esta postura a la antes mencionada, radica en que el niño al construir el conocimiento, su aprendizaje adquiere una comprensión y significado.

El rol que juega el lenguaje en el aprendizaje es de gran importancia debido a que es el mecanismo, a través del cual ocurre la negociación del significado; permite expresar libremente el pensamiento, sentimientos, emociones, transmite,

crea y constituye el conocimiento o realidad.

Piaget menciona que el lenguaje en los niños se presenta en dos momentos:

#### LENGUAJE EGOCENTRICO

Se da en los niños menores de seis o siete años, donde éstos son incapaces de asumir el papel de oyentes, ocurre en presencia de otro u otros, sin que se establezca un intercambio de ideas o de información; no se entabla un diálogo, hablan sólo para ellos mismos.

#### LENGUAJE SOCIALIZADO

Comienza a darse a partir de los siete años, en éste, el niño comprueba que el lenguaje es el medio para comunicarse intercambiando puntos de vista; se da cuenta que otros tienen perspectivas diferentes, experiencias distintas y otra percepción del mundo.

El lenguaje conlleva información, crítica, amenazas, ruegos, preguntas y respuestas.

El lenguaje en el niño se desarrolla tempranamente en el seno familiar y cuando ingresan a la escuela, lo emplean como

una necesidad de comunicación y poco a poco van reforzándola aprendiendo otras formas de comunicarse.

En el contexto escolar, la expresión oral juega un papel fundamental porque a través de éste el niño se comunica, expresa sus ideas, sentimientos y opiniones, ayudándole a adquirir confianza en su propia capacidad de usar el lenguaje y darle utilidad de manera clara y creativa; además favorece el enriquecimiento de la lengua escrita, que le permitirá ampliar su forma de comunicación en diferentes situaciones.

La expresión oral en el niño irá aumentando en su desarrollo a base de lo que aprende en su vida cotidiana escolar, familiar y social.

Se le debe dar oportunidad de que se manifieste en la forma como se comunica en su hogar, con sus amigos y respetar el lenguaje que utiliza.

En general, el lenguaje es fundamental para el desarrollo del pensamiento porque por medio de éste, se comunica, organiza, reflexiona, informa y se interactúa para las diferentes actividades que desempeñamos; controla el comportamiento y ayuda al niño en la resolución de problemas.

" Bruner (1964) opina que es el lenguaje, lo que le permite a que los niños desarrollen plenamente su capacidad de resolución de problemas. Concibe una evolución en la que inicialmente el niño usa, un método de pensamiento limitado a soluciones motoras de ensayo y error. Más tarde el pensamiento infantil está limitado por la percepción inmediata, y finalmente el pensamiento se basa en el lenguaje y es ya totalmente abstracto".  
(6)

Sin embargo, el problema que presentan los alumnos de 2º grado, es la comprensión de la lectura, debida a que no saben cuál es la función de la lectura-escritura ya que la forma de enseñanza de la lengua escrita y la lectura, ha sido con métodos que se concentran en los aspectos perceptuales de la lecto-escritura, olvidándose que ésta es un sistema con leyes de combinaciones y restricciones. Tales métodos como el fonético, silábico y onomatopéyico el niño aprende a asociar formas y sonidos de lo escrito a la lengua oral, pero sin conocer que la lecto-escritura es portadora de significado.

Tal problema es reflejado en nuestras escuelas indígenas, sobre todo porque a éste se suma que, el aprendizaje de la lengua escrita no se realiza en la lengua materna.

(6) Adquisición del lenguaje durante la niñez temprana. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. Guía de Trabajo. UPN. p.p. 91.

Por consiguiente el niño indígena se enfrenta con una doble dificultad, por un lado se le enseña con un método que le dificulta la apropiación y funcionalidad de la lecto-escritura y lo otro con una lengua que no es la suya.

Es por esto que el niño concibe la lecto-escritura como una acción mecánica y sin sentido, sin considerar que en esta operación se requiere del razonamiento, la reflexión, los conocimientos lingüísticos y el conocimiento del código; desatendiendo la función de la escritura que es la comunicación y la lectura tiene como finalidad interpretar lo escrito, reconstruir el significado y adueñarse de su contenido.

Tal enseñanza, forma al niño como leedor y no como lector entendiéndose esto de la forma siguiente:

"Leedor: Sin tener un manejo básico de la lectura, se podría decir, equivalentemente, que sólo miramos un texto, sin leerlo ni entenderlo". (7)

---

(7) Ruffinelli, Jorge. Comprensión de la lectura. p.p. 39.

"Lector: Es capaz de comprender y construir todas las oraciones gramaticales correctas, aquellas con más de un significado y las que aún cuando son distintas, poseen significado". (8)

Analizando el problema de la comprensión de lectura de un alumno que pasa de 1er grado a 2do grado, puedo señalar que mi propuesta es basada por el constructivismo, donde el alumno en la relación básica del conocimiento, se desempeña la labor del sujeto para llegar al objeto, en este caso la comprensión de la lectura.

En ésta el alumno utiliza estrategias de lectura como: la anticipación, inferencia, muestreo, confirmación y autocorrección, que constituyen un esquema complejo con el cual se obtiene, se evalúa y se utiliza la información textual para construir el significado.

Estas estrategias apoyan al alumno de la manera siguiente:

Anticipación: Le permite al lector adelantarse a las palabras que va leyendo y saber cuales continúan.

---

(8) Gómez, Palacio, Margarita. et al. Op. cit. p.p. 26.

**Inferencia:** Permite completar información ausente o implícita, dando sentido a diferentes palabras; tiene carácter conectivo y complementario.

**Muestreo:** Consiste en la selección que hace el lector de los índices más productivos que le permiten anticipar y predecir lo que vendrá en el texto.

**Confirmación y autocorrección:** Al comenzar una lectura el lector se hace preguntas sobre lo que puede encontrar en él. A medida que avanza en la lectura va confirmando, modificando o rechazando las hipótesis que se formula.

En dicho proceso deben tomarse muy en cuenta los conocimientos previos del alumno.

Este proceso, se da mediante la adaptación que consiste en que el alumno tiene que organizar sus esquemas mentales a la realidad, para llegar a la comprensión y a la construcción del significado.

**"La asimilación:** Es el resultado de incorporar el medio al organismo y de las luchas o cambios que el individuo tiene que hacer sobre el medio para poder incorporarlo.

...Psicológicamente, al leer un texto se analiza, se comprende y se asimila en la medida en que es comprendido". (9)

"Acomodación: Ocurre cuando una persona debe cambiar sus esquemas existentes a una situación nueva. El niño tiene que leer primero cosas muy sencillas como un trama fácil. A medida que crezca, su intelecto podrá entender cuentos más complicados". (10)

Durante el proceso, el alumno tiene derecho a equivocarse (ensayo y error) y mediante esto, aprender la conducta apropiada, facilitando el aprendizaje.

Siempre que se asimilen experiencias nuevas a un esquema existente, el esquema crece y es cambiado, de ahí que la asimilación signifique algo de acomodación.

"Con base en los principios de la teoría constructivista, se reconoce hoy a la lectura como un proceso

---

(9) *Ibidem.* p.p. 28

(10) *Idem.* p.p. 29.



interactivo entre pensamiento y lenguaje, y a la comprensión como la construcción del significado del texto, según los conocimientos y experiencias del lector". (11)

En la apropiación del conocimiento el aprendizaje cooperativo es importante, ya que mediante este, la situación de aprendizaje (comprensión de la lectura) se pretende resolver entre todos los miembros del equipo, donde cada uno de los integrantes tiene que pensar, razonar, planear, confrontar sus ideas y determinar como superar obstáculos.

De esta forma la actividad cognoscitiva del alumno se desarrolla y permite al maestro introducir sugerencias para que el equipo comprenda mejor lo que lee y se entienda lo que cada uno escribe. Para esto el maestro debe adaptarlas al nivel en que se encuentran los alumnos.

Un recurso importante para propiciar el trabajo en equipo es por medio del planteamiento de un problema.

En este tipo de aprendizaje, Vygotsky considera:

"Que para entender al individuo es preciso entender las relaciones sociales en las que se

---

(11) Margarita Gómez Palacio, et al. La lectura en la escuela. pag. 19.

desenvuelve. Por consiguiente, para entender el aprendizaje de los niños es preciso entender las relaciones sociales y culturales en donde este aprendizaje se realiza. Es a partir de estas relaciones que el niño construye y elabora su lenguaje y los procesos mentales con los que adquiere y usa los conocimientos escolares". (12)

En este señala que el alumno se encuentra primeramente en la zona de desarrollo real, que es la capacidad que tiene para resolver independientemente el problema; pasando después a la zona de desarrollo potencial donde participa con los demás miembros (entre ellos uno más capaz) produciéndose una ayuda para resolver el problema: denominándose este proceso zona de desarrollo próximo.

El rol del maestro debe ser colaborador promoviendo el diálogo entre los alumnos, considerados novatos, para lo cual, puedan reformar su conocimiento a través de su interacción con otros, evitando juicios y evaluaciones ayudando a construir el conocimiento, involucrando a los alumnos en actividades de colaboración, haciendo preguntas y aclarando dudas.

(12) De Lima, Jimenez, Dinorah. Conceptos Básicos de la Teoría de Vigotsky nuevas ideas para viejas intenciones. Ant. Criterios para propiciar aprendizaje significativo en el aula. p.p. 26.

Mediante la cooperación los alumnos desarrollan pensamiento y lenguaje, por medio de la escritura, internalizan las ideas, utilizan el lenguaje en diversos contextos, se promueve la competencia lingüística, el desarrollo cognoscitivo, y el uso de estrategias de pensamiento crítico.

El desarrollo cognoscitivo, según la estrategia diseñada, las técnicas analizadas como la observación, ilustración, narración, conversación, discusión, confrontación, escenificación; se adecúan a este tipo de aprendizaje favoreciendo la comprensión de la lectura.

La narración; involucró a los integrantes de cada equipo a expresar sus versiones del cuento.

La discusión fue utilizada para comparar sus puntos de vista, confrontándolos, hasta unificar criterios, algunos teniendo mayor participación que otros, pero al final teniendo resultados enriquecedores para cada alumno. La escenificación como última actividad de la estrategia es la recopilación de todas las actividades desarrolladas, manifestándose en ésta la comprensión de la lectura.

Por medio de la escenificación el alumno se identifica

con los demás e interpretas acciones utilizando el lenguaje de una manera formal aumentando su léxico, adquiriendo ideas nuevas y formas nuevas de hacer y decir las cosas; obteniendo un conocimiento mayor y más profundo, obteniendo nuevas experiencias y desarrollando el uso de sus capacidades creativas e imaginativas; expresando sus sentimientos de acuerdo al personaje a representar: construyendo y ordenando frases.

Otras habilidades que se desarrollan con actividad teatral es lenguaje clara y expresiva, el trabajo de cooperación con otras, para lograr una meta común, la manifestación de consideración y aprecio hacia las ideas y necesidades de los demás, el empleo preciso y concreto de las palabras dentro de los diferentes esquemas estructurales y de asumir el papel que representa.

Las acciones realizadas por los alumnos en la estrategia propician el acercamiento a los materiales de lectura, abriendo camino para que en ellos se despierte la inquietud por explorar, el mundo de la lectura y la diversidad de funciones que desempeña, formándose como lectores que apunten hacia los objetivos que estipula el acuerdo nacional para modernización de la educación básica.

"El fundamento de la educación básica está constituida por la lectura, la escritura y las

matemáticas, habilidades que, asimiladas elemental pero firmemente, permiten seguir aprendiendo durante toda la vida y dan al hombre los soportes racionales para la reflexión". (13)

La lectura propicia el aprendizaje de los niños ejerciendo su capacidad de pensar, su capacidad de entender y de darse a entender; es la mejor manera de lograr que lean, escriban, se expresen y desarrollen su capacidad de razonamiento matemático.

El contacto con la lectura facilita la búsqueda de información y la capacidad para responder preguntas sobre el mensaje que contienen los textos.

El acervo sobre lectura que comprende variedad de textos de acceso a infinidad de conocimientos enriqueciendo la cultura del individuo, al familiarizarse con diferentes áreas del conocimiento.

La lectura acompaña experiencias, esto es; que al leer algún acontecimiento, alguna narración, descripción, anécdotas o evento, se experimenta o se compara con hechos reales que nos suceden.

---

(13) S.N.T.E. Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica. Cambio Hacia un Nuevo Sindicalismo. p.p. 19.

La lectura recreativa, da paso a la imaginación, fantasía y creatividad, nos impulsa a poner en práctica conocimientos, nos marca el camino a realizar actividades placenteras, dibujar, pintar, escribir, experimentar y crear.

La lectura enriquece el lenguaje del niño, aumentando su capacidad de expresión oral y escrita integrando palabras nuevas a su pensamiento dándose de manera natural, no a base de falsos ejercicios de vocabulario; con el caudal de palabras que asimile, podrá ponerlos al servicio de sus ideas que llegue a manejar en sus redacciones, hasta donde le permita el desarrollo de su inteligencia verbal, utilizando la lectura como instrumento de trabajo.

El hábito de la lectura refuerza la expresión escrita como el medio para dar a entender las ideas, conocimientos, fantasías y sentimientos, brindando nuevas posibilidades de comunicación.

Otra función de la lectura, es el acceso a otras maneras de pensar, de analizar, de deducir, de reflexionar; en términos matemáticos, ejercitar la capacidad de comprensión de la lectura permite incorporar conceptos en forma sencilla posteriores a su razonamiento.

En conclusión la lectura es un ejercicio de muchas facultades; comunica, recrea, deja enseñanza, es fuente de información, es diálogo entre lector y autor, es riqueza en conocimiento, lenguaje y pensamiento.

**CAPITULO III**



**UNIVERSO DEL CONOCIMIENTO****A) CONTEXTO SOCIAL.**

Enthavi la sección es una comunidad indígena, perteneciente al municipio de Temoaya, se encuentra a seis kilómetros al norte de éste. Cuenta con carretera pavimentada por donde se puede llegar en transporte de taxi o microbús. La lengua que se habla es el otomí, el relieve es de tipo montañoso, cuenta con una población aproximada de 600 habitantes, sus actividades económicas son el comercio de escobas, productos de aluminio (botes, tinas) y la agricultura.

Otras actividades secundarias es la artesanía de productos como servilletas, carpetas de hilo y burros de madera; el pastoreo de ganado ovino, las aves de corral y la recolección de leña.

Dentro del aspecto económico la comunidad es de bajos recursos, a pesar de ejercer el comercio de productos de aluminio solo obtienen pequeñas ganancias, ya que la mercancía la adquieren a base de crédito que tienen que pagar en plazos cortos; otros desempeñan diferentes oficios, albañiles, vendedores ambulantes, desempeñándose como peones en

comercios del municipio; otros recolectan leña para su venta, con esta situación el ingreso que alcanzan a percibir es bajo.

Las madres de familia contribuyen también en la economía familiar comerciando sus servilletas, y carpetas de hilo, teniendo que salir a la ciudad de Toluca u otros municipios cercanos; otras salen a vender frutos de la región (capulines, tejocotes y plantas medicinales) esto dependiendo de la estación del año.

Respecto a la agricultura, ésta es de tipo temporal, cuenta con pequeñas parcelas destinadas para el cultivo de maíz, esto sólo para su consumo, en esta actividad participan solidariamente entre familiares, pudiendo desempeñar en su mayoría las mismas actividades tanto hombres como mujeres.

Los niños también desempeñan diferentes roles en las actividades domésticas y del campo como: acarrear el agua, cuidar a los hermanos pequeños, asear la casa, tejer, coser, hechar tortillas, el pastoreo, etc. En este periodo de vida (7 años) se encuentran las operaciones concretas, donde puede capturar temas dominantes aprendiendo a hacer y reconocer las actividades produciendo, relacionándose con las labores del campo y del hogar, siendo los padres los

agentes que proporcionan gradualmente las actividades cotidianas.

Siendo la población de bajos recursos económicos, su base alimenticia por consecuencia es pobre, consistiendo la mayor parte del tiempo en tortilla con sal o salsa, quelites, papas, huevo, pan, frijol, periódicamente otras semillas (habas, arroz, lenteja, garbanzo) agua, té, pulque, algunos refrescos, observándose casos de desnutrición; sólo en casos especiales como fiestas, clausuras, festivales u otros festejos consumen mole, carne, refresco, queso, frutas.

La vestimenta de la gente es un rasgo característico de su cultura, siendo más notoria en las mujeres que consiste en chinguete negro, saco-blusa de colores llamativos: rojo, rosa mexicano, anaranjado, verde limón, etc., arreglo de trenzas con listón de color llamativo y zapatos de hule; en los hombres la vestimenta se ha perdido, sólo los caracteriza la humildad de sus prendas.

En el margen de costumbres y tradiciones, por lo general son de carácter religioso, la población está constituida por dos religiones la católica y la evangélica, siendo mayoritaria la primera.

La población católica realiza la mayor parte del año peregrinaciones en honor a la Virgen de Guadalupe, así como la tradición del "Día de Muertos" la cual la celebran poniendo ofrendas de fruta, comida, bebida y visitando las tumbas adornándolas con flores.

También la celebración de bodas son parte de su cultura, caracterizada primeramente por el arreglo entre familiares, posteriormente organizando una fiesta de despedida en casa de la novia entre las familias de los contrayentes, para que finalmente la fiesta grande se realice en casa del novio, donde reciben ciertos consejos de sus derechos y obligaciones que son regidos por patrones culturales de la comunidad, además, en agradecimiento por formar parte de la familia del novio, estos entregan obsequios (comida, bebida, frutas) a los familiares del novio.

Contrario a esto, la gente de religión evangélica ha perdido ciertos patrones culturales por influencia de ésta religión.

Organizativamente están regidos por el delegado municipal, y por comisiones de tipo temporal: Sociedad de Padres de Familia; Comité de Solidaridad; Panteón Municipal y otras que van surgiendo de acuerdo a las necesidades o a las pocas oportunidades que les brinda el municipio. Estas

organizaciones han afectado el mejoramiento de la escuela, en cuanto a su acondicionamiento, bardeado perimetral y construcción de nuevas aulas, por malos manejos de los recursos económicos.

**B) CONTEXTO INSTITUCIONAL.**

La escuela donde llevé a cabo mi estrategia metodológica-didáctica se llama "Netzahualcóyotl" de organización completa, turno matutino, perteneciente a la zona escolar 504 de la región otomí del Subsistema de Educación Indígena.

El número de alumnos inscritos es de 312 conformado por los siguientes grados: Primer grado "A y B", 62 alumnos; Segundo grado "A y B", 42 alumnos; Tercer grado "A y B", 52 alumnos, Cuarto grado "A y B", 51 alumnos; Quinto grado "A y B", 54 alumnos; Sexto grado "A y B", 54 alumnos. El promedio de edad estudiantil oscila de 6 a 14 años, atendida por una plantilla de 13 maestros, fungiendo uno como director.

El edificio escolar cuenta con siete aulas donde se lleva a cabo el proceso enseñanza aprendizaje, provisionalmente se ocupa cinco aulas que corresponden a la secundaria que aún no se apertura; una dirección, misma con dos espacios de apoyo didáctico: "Rincones de Lectura y Computación", así como material didáctico (mapas, esquemas, juego geométrico, cuerpos geométricos, rompecabezas); plaza cívica; cancha de basquetbol; sanitarios para hombres y mujeres; bardeado perimetral y en general cuenta con las condiciones

necesarias para llevar a cabo el proceso enseñanza aprendizaje.

En el aspecto administrativo a nivel zona la organización se da por jerarquía, supervisor, director y docente.

En la escuela, el director es el encargado de planear las actividades y requisitar la documentación requerida por las autoridades educativas.

En el aspecto técnico pedagógico, director, maestros y en ocasiones apoyos de la mesa técnica, realizamos intercambios pedagógicos, así como también se buscan nuevas alternativas de solución a los diversos problemas que se nos presentan con los alumnos para lograr mayor eficacia en nuestro desempeño y obtener mejores resultados en la impartición de los contenidos escolares.

En el aspecto sociocultural, las actividades cívicas, culturales y deportivas se realizan en forma conjunta, existiendo comisiones de deportes, artística, rincón de lecturas, aseo y disciplina.

El aula donde llevé a cabo la estrategia metodológica didáctica cuenta con los materiales indispensables para su

aplicación, pizarrón, mesabancos, gises, borrador, material didáctico, útiles escolares y libros de texto.

Los alumnos son de 2º grado, grupo "A" integrado por 13 hombres y 11 mujeres siendo de 7 años el promedio de edad.

La comunicación entre maestro-alumno y alumno-maestro es mediante la segunda lengua (español), utilizando escasamente la lengua materna para el proceso enseñanza aprendizaje, la lengua materna sólo es usada de manera informal por alumnos y maestro.

A esta edad mis alumnos se encuentran en el periodo de las operaciones concretas, el egocentrismo en ellos comienza a disminuir, van aprendiendo a comprender los puntos de vista de los otros, cada vez mejora su capacidad de comunicación, utiliza los símbolos de manera más formal para realizar operaciones o actividades mentales.

El sentido de colaboración está presente en ellos; observándose en juegos y actividades, muestran coordinación, orden y respetan las reglas según sea el caso; pueden tomar decisiones propias. En cuanto a su relación con las matemáticas, su pensamiento es más lógico en la solución del problemas de suma, resta. multiplicación y de correspondencia



en la división, adquiriendo un dominio más amplio; ha asimilado de manera más formal la clasificación, seriación, conservación y en el manejo de números; también comprende la reversibilidad de la mayoría de las operaciones físicas; es decir, puede dominar actividades desde un final hasta un principio. En general en esta etapa ha llegado a reflexionar, piensan antes de actuar.

Estas características que presentan mis alumnos en esta etapa me favorecen conociendo sus aptitudes, habilidades y capacidades, para adecuar los contenidos escolares, en la apropiación y construcción de conocimientos mediante la aplicación y creación de estrategias que puedan lograr la formación integral de los alumnos en el desarrollo del proceso enseñanza aprendizaje.

Situando esta perspectiva a nivel padres de familia; éstos apoyan la labor del proceso educativo, porque responden a las necesidades y peticiones por parte del maestro, en actividades culturales, sociales, deportivas o en aspectos escolares donde sus hijos presentan problemas o retraso en el aprendizaje. Apoyando esta situación la dirección escolar es flexible en la aplicación de los planes y programas; también lo hace mediante reuniones con padres de familia para exponer las necesidades o actividades a realizarse durante el ciclo escolar.

### C) CONTEXTO LINGÜÍSTICO.

La lengua materna en la comunidad, misma que llevan en práctica los alumnos es el otomí, teniendo poca funcionalidad durante el desarrollo del proceso enseñanza aprendizaje: los contenidos escolares son dados a conocer usando el español, pero ésta no permite la internalización de su estructura en los alumnos desarrollándose un conflicto, obstaculizando la competencia lingüística y comunicativa.

La irrupción temprana de la segunda lengua, entorpece el grado de desarrollo de la lengua materna, no permitiendo consolidarse y que sirva de marco conceptual para la expresión pura de la cultura en la comunidad.

Desde este punto es necesario que los alumnos que hablen algunas de las lenguas madres, inicien su educación formal a través de esta, por las razones siguientes:

"El mejor medio para la enseñanza de un niño es su lengua materna.

Desde el punto de vista psicológico, la lengua materna es el sistema de signos significativos, que garantizan automáticamente la expresividad y la comprensión.

En la sociedad es el medio para identificarse con los miembros de su comunidad de origen. Desde el punto de vista de la política

educativa, el educando aprende más rápido a través de su lengua materna que a través de una lengua que no le es familiar" (14).

Además la lengua que domine el maestro y el alumno garantiza la comprensión entre ambos y permite, dar a conocer y construir conocimientos.

La lengua materna es el vehículo para el desarrollo social e individual del educando, no se debe considerar como una pieza valiosa, que se tenga que rescatar sino como portadora esencial para el desarrollo del niño.

Otras funciones de la lengua son:

- Permite conocer, reproducir y comprender el mundo que se encuentra más allá de sus campos de acción y percepción inmediatos, pues posibilita el recibir y comunicar importantes experiencias de otros.
- Es portadora de conocimientos sociales.
- Es el medio de construcción y ampliación de la competencia de acción lingüística del niño.

(14) Greich, Utta Von. Funciones de la lengua materna. Educación Primaria Bilingüe Intercultural. Lenguas, grupos étnicos y sociedad nacional. Ant. Básica. SEP. p.p. 40.

Para la habilidad en el manejo de las matemáticas donde se requiere mayor abstracción mental, la lengua materna facilita el aprendizaje, evitando la confusión durante los procesos o conceptos completamente ajenos a la manera de pensar del niño.

De la misma forma puede transmitirse cualquier conocimiento sobre fenómenos naturales y todo lo relacionado con el medio ambiente que le rodea, siendo el lenguaje familiar con el que se comunica y expresa.

Como se ha descrito, la lengua materna es esencial en el proceso enseñanza-aprendizaje y por tal es necesario el rescate de la misma como medio para la apropiación y construcción del conocimiento.

No debe sin embargo, excluirse la posibilidad de obtener aprendizaje empleando, una segunda lengua (español) con las condiciones y necesidades personales del niño, teniendo como base objetivos.

**D) ASPECTO PSICOLOGICO.**

El desarrollo infantil, en la etapa de las operaciones concretas según los estudios de Jean Piaget se considera a los alumnos de segundo grado con edad promedio de 7 años, se puede observar en ellos, colaboración en la solución de problemas, buscan explicaciones que lo convenzan de los intereses que demuestran, en la socialización demuestran participación; opinan, escuchan, discuten y reflexionan para determinar juicios en actividades o en solución de problemas, aceptan las reglas que impone el grupo, su comunicación es más amplia, detectándose competencia lingüística en cuanto a la expresión oral y escrita su participación es activa cuando se tratan temas de su interés como son los cuentos, canciones, juegos, adivinanzas, trabalenguas, leyendas, los dibujos, las caricaturas, las novelas, etc.

En cuanto a la escritura su progreso aumenta día con día, y se aprecia la segmentación de las palabras, la producción de textos, pueden desarrollar descripciones y narraciones.

Su cosmovisión por los hechos naturales, se lo explican en base a la etnociencia que les transmiten sus padres y del medio natural donde se desenvuelven, siendo un ejemplo, las plantas medicinales, y que estos conocimientos previos se

pueden partir para la explicación de temas determinados sobre las ciencias naturales.

Si bien es cierto que existe un progreso gradual en el desarrollo infantil de mis alumnos mostrándose en sus características, según las áreas de aprendizaje, español, matemáticas, conocimiento del medio (ciencias naturales y sociales); también puedo observar que en cuanto a la comprensión de la lectura, aspecto fundamentalmente durante su proceso educativo, no ha habido tal progreso en cuanto a la verdadera funcionalidad de ésta.

De acuerdo al gran interés que muestran al realizar lecturas de canciones, trabalenguas, adivinanzas, narraciones orales de leyendas, caricaturas o telenovelas y cuentos infantiles; éste será el recurso que apoyará mi estrategia metodológica didáctica para propiciar la comprensión de la lectura.

**E) ASPECTO PEDAGOGICO.**

Sabiendo que el método es el camino para llegar a un fin determinado y que el método didáctico es el camino que siguen los alumnos, guiados por el profesor para el logro de objetivos de aprendizaje, y en particular la comprensión de la lectura.

A continuación haré mención de dichos métodos que apoyarán el proceso de mi estrategia.

**METODO GLOBAL:** Por sus características y según el período en que se encuentra el grupo de segundo grado se adapta a los requerimientos para el logro de la comprensión de la lectura por las siguientes razones:

Parte del interés del niño; siendo el cuento el que les interesó.

**Es global:** En este caso el cuento forma el todo donde los alumnos le darán lectura para organizar su pensamiento.

**Es analítico.- estructural:** En la discusión y confrontación del cuento los alumnos analizan las partes del cuento.

**Es ideo visual:** En el cuento los alumnos utilizan los dibujos para describir y comprender el cuento, estructurando sus ideas y posteriormente realizar la escenificación.

**Es gradual:** porque inicia la comprensión de la lectura de una forma simple y natural por medio del cuento para posteriormente realizar la comprensión de otro tipo de textos.

En este aspecto es primordial la visualización ya que por medio del dibujo el niño irá superando la memorización permitiendo la comprensión y logrando la verdadera funcionalidad de la lectura.

Tiene una tendencia lingüística: porque se desprende del lenguaje de los niños, dándoles libertad de expresión para la conformación del cuento.



**METODO OCASIONAL:** Este permite aprovechar la motivación e impacto del cuento y los acontecimientos para realizar la escenificación.

**METODO ACTIVO:** Se tiene en cuenta la participación de los alumnos en el cuento, al estar exponiendo, confrontando, organizando ideas, realizando las ilustraciones, escribiendo y actuando en la escenificación; actúan física y mentalmente.

**TECNICAS:** Siendo las herramientas que apoyan mi estrategia durante su proceso, mencionó las que se adecúan al recurso que es el cuento.

**LECTURA COMENTADA:** Mediante esta, al dar lectura los alumnos al cuento realizan comentarios sobre las situaciones que se presentan en este, confrontando sus puntos de vista para organizar y estructurar sus ideas.

**OBSERVACION:** Mediante las ilustraciones realizadas por los alumnos, éstas les permiten producir los escritos del desarrollo del cuento.

**INTEGRACION:** A través de ésta se forman los equipos de trabajo para la realización de las actividades.

**LLUVIA DE IDEAS:** Con esta técnica se logra detallar las partes del cuento en base a preguntas como: ¿cuando?, ¿cómo?, ¿donde?, ¿quién? y con esto los alumnos dan sus ideas e ir poco a poco desarrollando la actividad correspondiente.

**F) ASPECTO DIDACTICO.**

Considerando que el material didáctico es el medio indispensable para llegar al conocimiento y no un simple apoyo al proceso didáctico, es de tomarse en cuenta para la planeación de estrategias metodológicas didácticas utilizando los que sean necesarios sin caer en la abundancia que los conviertan en inútiles y de distracción.

Por sus características regionales, nuestros pueblos indígenas poseen recursos que pueden ser transformados en material didáctico con la colaboración de maestro y padres de familia, con la posibilidad de crear situaciones de aprendizaje por parte del alumno y maestro.

Al respecto hago mención de dichos materiales que apoyan la estrategia metodológica didáctica, cuentos infantiles, periódicos, revistas, historietas, libros de textos, cuentos para iluminar, plantas, papel, marcadores, ropa, colores y hojas blancas.

Por medio de la lectura de libros, se permitió al alumno conectarse con el lenguaje escrito, ampliando su léxico al familiarizarse con nuevos conceptos y a través de la

confrontación y discusión de ideas se ordenó la trama del cuento en su ilustración y redacción.

Con la actividad de ilustración se facilitó la interpretación de las ideas principales del cuento para posteriormente redactarlo y escenificarlo.

Siendo el cuento el recurso con el cual se desarrollan las actividades de la estrategia y la función del docente, coordinador, orientador y guía del aprendizaje; el procedimiento adoptado fue de forma activa, planeando y organizando los trabajos; interrogando, haciendo reflexionar, auxiliando, propiciando la participación del trabajo, olvidando los procedimientos tradicionales, de exposición, demostración y recepción, sino por el contrario construyendo y ayudando a construir el conocimiento.

## CAPITULO IV

### **PROPUESTA.**

La propuesta es una acción innovadora y orientadora que puede ser tomada como una alternativa de solución a los problemas que se presentan en la apropiación de los contenidos escolares en las diferentes áreas de estudio; tomando en cuenta las características, etapas de desarrollo, intereses, inquietudes, realidad socio cultural y conocimientos previos del alumno.

Esta rompe con la pedagogía tradicional de transmisión lineal del conocimiento y la concepción del alumno, como un receptor pasivo que acumula información.

En lo particular ésta involucra a los alumnos al diálogo, discusión, expresión de sus ideas realizando un trabajo cooperativo encaminado a lograr la comprensión de la lectura.

A continuación se enuncian las actividades a realizar así como su desarrollo.

- 1.- Recolección de bibliografía.
- 2.- Clasificación de bibliografía.
- 3.- Ubicación de bibliografía en el aula.

- 4.- Formación de equipos y lectura libre.
- 5.- Lectura comentada por equipos.
- 6.- Ilustración y redacción del cuento.
- 7.- Escenificación.

#### OPERACIONALIDAD.

1.1 El día cuatro de octubre del año en curso, se planteó la estrategia metodológica didáctica a los alumnos, y los objetivos que se pretendían al llevarla a cabo, mencionándoles que la primera actividad, sería la recolección de material de lectura, indicándoles que podían llevar cuentos infantiles, periódicos, revistas, historietas, libros de texto, cuentos para iluminar y otros materiales donde pudieran desarrollar la lectura.

Al proponerles la primera actividad, los alumnos mostraron interés, manifestando lo siguiente: - Yo tengo un cuento que me pidieron en el kinder- otros dijeron, - Yo también tengo cuentos que le pidieron a mi hermano cuando iba en primero, uno de ellos preguntó: - ¿Maestro, puedo traer uno de luchas? - al que le conteste que sí, que podían llevar el que más fuera de su agrado, a lo que otro dijo, - Entonces yo voy a llevar uno de los Power Rangers.

Otra inquietud que mostraron, fue el cuchicheo de unos a otros, pudiéndose escuchar frases como: - Yo voy a traer el de la caperucita roja que nos contó la maestra Gregoria, - Mi papá tiene uno de Kalimán, - Yo le voy a decir a mi mamá que compre el de Blanca Nieves.

2.1 El siete de octubre, la mayoría de los alumnos llevó el material de lectura; estando en el aula, cada uno de ellos hojeaba su libro, otros me lo mostraron y algunos curioseaban intercambiándolo con otros.

Al ver la inquietud por conocer cada uno de los materiales, intencionalmente salí del aula, para provocar en ellos la exploración libre del material, considerando un tiempo de veinte minutos; al volver al aula, mencionaron los resultados de su observación, vertiendo sus opiniones con respecto a su libro para quien llevó, haciendo mención de títulos, dibujos, lugares y algunos personajes ya conocidos.

Culminando esta actividad, pedí a los alumnos depositaran su libro sobre mi mesa, e indicándoles que la actividad siguiente era ordenar los libros según su interés, a lo que en forma grupal realizaron las divisiones, en donde clasificaron: revistas de lucha libre, libros de texto, periódicos, historietas de aventuras, cuentos para iluminar y cuentos



infantiles. Terminando esta actividad uno de ellos preguntó, - ¿Maestro, puedo ir por uno del rincón de lecturas?, mencionando otros. - Si maestro, sí maestro. Accedí y cada uno de ellos, se dirigió a la dirección por un libro, volviendo al aula, les pedí que lo ubicaran en la clasificación ya establecida, quedando la mayoría de éstos en los cuentos infantiles. (Ver anexo 3)

3.1 El ocho de octubre se continuó con el trabajo preguntándoles en dónde ubicaríamos los materiales, mencionando varios espacios: en una esquina, en el centro, hasta que por fin decidieron ubicarlos en la pared norte, formando una fila con las bancas, y colocando los materiales; impacientes preguntaron. - ¿Ya podemos leer cuentos?. Les dije que no, que dicha actividad sería al día siguiente, quedándose con ganas de hacerlo. (Ver anexo 4)

4.1 El nueve de octubre, se dio paso a la formación de equipos de trabajo mediante la dinámica grupal "viento y nubes", con las siguientes reglas.

- 1.- Se ponen de pie todos los alumnos.
- 2.- Caminan en diferentes direcciones.
- 3.- Alguno de ellos dice nubes de dos y se forman conjuntos de dos.

4.- Otro alumno cualesquiera dice viento, separándose los alumnos, volviendo a caminar en diferentes direcciones.

5.- Se repite la actividad hasta formar los equipos, según se desee el número de integrantes.

En la dinámica, se indicó a un alumno que los equipos debían quedar integrados por cinco compañeros, por lo que en la última parte del juego en voz de un alumno se escucho: "nubes de cinco". Acto seguido, propuse eligieran un nombre para su equipo; los cuales fueron: "Los sapos", "Las plantas", "Los cuadros", "Los tigres" y "Las flores".

Terminada la dinámica y quedando integrados los equipos se hizo un sorteo para conocer la sección que debían leer realizándose de la siguiente manera:

- a).- Se dió una hoja y un marcador a cada equipo.
- b).- Se les pidió marcaran en ella una letra o un número, para que la colocaran en cada una de las secciones.
- c).- Realizando esto, se les pidió lo colocaran en alguna sección.
- d).- Realice pequeños papelitos para el sorteo de acuerdo a la letra o número que ellos asignaron.
- e).- Un integrante por equipo eligió su papelito.

El sorteo quedo de la siguiente forma:

- 8).- Revistas de lucha libre - "Las plantas"
- X).- Libros de texto y periódicos - "Los tigres"
- 100).- Historietas de aventuras - "Los cuadros"
- S).- Cuentos para iluminar - "Las flores"
- D).- Cuentos infantiles - "Los sapos"

Según el sorteo, les pedí que leyeran sin desintegrar su equipo en el lugar que desearan pero sin que se alejaran, salieron todos del salón y se ubicaron en las escaleras de la escuela, y en diferentes espacios de la plaza cívica.

En esta parte del trabajo, los alumnos mostraron una gran satisfacción e interés por la lectura, sin que se entorpeciera por distracción de ellos, por el contrario, se reflejaba la impaciencia por conocer los materiales de lectura; se dio un tiempo de veinte minutos, pudiendo intercambiar los materiales entre equipos.

5.1 El diez de octubre continuando con la actividad, pedí eligieran por equipo una lectura de la sección que más les gustara para leerla en voz alta y después comentarla, inclinándose tres equipos a los cuentos infantiles, uno a la

de luchas y otro a las historietas de aventuras; los cuentos elegidos fueron: "Blanca Nieves y los siete enanos", "Los Powers Rangers", "Pulgarcito", "Luchas" y "La mosca torpe".

Elegidos los temas, cada equipo se ubicó en el aula, de tal manera de no entorpecer la actividad a realizar, indicándoles que debían elegir a un integrante que diera lectura al texto elegido, después de esto comentarlo, enseguida ilustrarlo y posteriormente redactarlo. (Ver anexo 5)

En esta parte de la actividad mi intervención fue a través de interrogantes a los alumnos tales como: ¿Dónde?, ¿Qué paso?, ¿Quién?, ¿Qué hizo?, ¿Cómo?, ¿Porque?, etc. Haciendo reflexionar a los alumnos sobre los diferentes momentos del cuento.

6.1 Ante esta situación planteada a los alumnos, pudo manifestarse la expresión oral: preguntándose, discutiendo, comparando sus versiones y tomando acuerdos. Se continuó con la actividad entregando a cada equipo papel bond y marcadores para la ilustración del cuento, donde puede observar los personajes, la descripción y la secuencia de las partes del cuento leído por los equipos. Posteriormente se realizó la redacción de acuerdo a las ilustraciones y un integrante por equipo lo leyó en voz alta frente al grupo.

7.1 El once de octubre habiendo terminado el trabajo de ilustración y redacción mencioné, que debíamos elegir un cuento para representarlo ante la escuela, ante esto mencionaron que cada equipo lo llevaría a cabo, por lo que interviene mencionándoles que nos llevaría mucho tiempo realizarlo, por lo que deberíamos elegir sólo uno; pedí que se reunieran los jefes de equipo para acordar el cuento a representar; después de convencerse, mencionaron que la representación sería con la lectura del cuento "La mosca torpe", para lo cual se organizó para el material que se debía ocupar (papel crepe, plantas, ropa, pintura vinci) siendo los personajes los integrantes del cuento elegido, con la participación de otros; enseguida se dió lectura al cuento, se asignó el personaje y papel a desempeñar, realizando un ensayo ante el grupo y en hora de recreo se presentó la escenificación, siendo los participantes y el personaje a representar: (Ver anexo 6)

Iselda .....	La mosca torpe
Ricardo .....	El ratón
Juana .....	La víbora
Carlos .....	El conejo
Mayra .....	La jirafa
Luis .....	El venado
Martín .....	El chango

Josefina .....	El elefante
Arturo .....	El león
Leonor .....	El pájaro

### EVALUACION.

La evaluación debe considerarse como una actividad crítica que favorezca la formación integral del alumno como sujeto con capacidad de autonomía intelectual, convirtiendo el aula en espacio de encuentro donde se construyen los conocimientos y no en locales donde el alumno acude a surtir de información con el fin de adquirir un cúmulo de datos para su consumo en un examen, convirtiendo el proceso enseñanza aprendizaje en transmisión de información inútil y rutinario.

La evaluación formativa, pretende en todos los casos enriquecer y mejorar las actuaciones futuras del alumno, ayudando a desarrollar sus capacidades y habilidades de aprendizaje o para construir respuestas a cuestiones distintas que se presentan a situaciones nuevas.

"La evaluación no es ni debe ser apéndice de la enseñanza. Es parte de la enseñanza y del aprendizaje. En la medida en que un sujeto aprende, simultáneamente evalúa: discrimina, valora, critica, opina, razona, fundamenta, decide, enjuicia, opta... entre lo que considera que tiene un valor en sí y aquello que carece de él. Esta actividad evaluadora, que se aprende, es

parte del proceso educativo, que como tal es continuamente "formativo". (15)

De acuerdo a las actividades llevadas a cabo durante el desarrollo de la estrategia metodológica la evaluación se dió de esta forma.

Alumno: Se logro el cooperativismo entre iguales, se expresaron sin temor, lograron dar significado a la lectura, enriquecieron su expresión oral y escrita, adquirieron confianza entre compañeros y maestro, a leer lo hicieran sin perjuicios, se identificaron con algún personaje del cuento que se personificó; mostraron creatividad e imaginación; se dieron cuenta que leer significa comunicarse entre autor y lector, apropiarse e interpretar lo que se quiere decir.

Lo importante fué el enriquecimiento de ideas al comparar, discutir, confrontar y unificar, utilizando su lengua materna (otomí), que les permitió tener un lenguaje más amplio.

Maestro: Me permitió ser coordinador de las actividades conocer y entender a mis alumnos, conducir el aprendizaje; sobre todo lograr que los alumnos, pudieran interpretar textos, seguir instrucciones, construir resúmenes, síntesis, despertar el interés por la lectura y la habilidad de hablar y escribir.



### CONCLUSIONES.

El proceso enseñanza-aprendizaje es labor fundamental para la formación integral del individuo; sin embargo, el problema de la comprensión de la lectura es un obstáculo para la apropiación de los contenidos escolares en los diferentes grados, es por eso importante crear estrategias metodológicas didácticas que propicien la comprensión de la lectura que favorezca el proceso educativo del alumno.

Siendo medulares los dos primeros grados de la educación básica, es prioritario ofrecer al alumno, una gama amplia de recursos que propicien, la comprensión de la lectura y por consecuencia, estimulen su expresión oral, apoyen el acceso al sistema de escritura e impulsen el desarrollo de su pensamiento matemático, formando así lectores que durante su formación, la adquisición y construcción de conocimientos le sean provechosos, de fácil adquisición y le ayuden para resolver situaciones de su ambiente familiar, escolar y social.

La presente propuesta es una alternativa para encaminar al alumno a la comprensión de la lectura, en esta se concentran una serie de actividades que responden a la edad, al desarrollo de su pensamiento, a sus intereses e inquietudes

de alumnos de 2do. grado, pudiendo ser adaptadas a cualquier otro grado.

Para la aplicación de dicha propuesta, es necesario considerar al alumno como sujeto con capacidad de construir su propio conocimiento y de crear sus propias situaciones de aprendizaje, siendo el maestro propiciador, coordinador y guía, dentro del proceso enseñanza-aprendizaje.

Para esto primero se debe erradicar el tipo de enseñanza tradicional que tanto daño a causado a la educación, de no ser así, por muchas alternativas que se planteen, éstas tenderán a fracasar.

Igualmente importante es la necesidad del rescate y valoración de la lengua materna (otomí) por parte de nosotros los maestros bilingües, ya que ésta es factor de aprendizaje en todas las áreas de conocimiento, y puede ofrecer al alumno mejores posibilidades de aprendizaje en la adquisición y construcción del conocimiento.

Invito y exhorto a mis compañeros maestros bilingües poner en práctica dicha propuesta y a la creación de otras, en las distintas áreas del conocimiento contribuyendo así al proceso escolar de la niñez indígena.

## BIBLIOGRAFIA

- ALVAREZ, MENDEZ, J. Manuel. "El alumnado" en Ant. El campo de lo Social y la Educación Indígena III. UPN, México. 1993, p.p. 165-178.
- DE LIMA, JIMENEZ, Dinorah. "Nuevas ideas para viejas intenciones". en Ant. Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. UPN, México. 1992. pp. 15-48.
- D.G.E.I.- S.E.P. "Fundamentos para la Modernización Indígena". Ant. Práctica docente y acción curricular. UPN, México. 1992. pp. 188-247.
- GOMEZ, PALACIO, Margarita. Et al. El niño y sus primeros años en la escuela. SEP, México. 1995 p. 229.
- GOMEZ, PALACIO, Margarita. Et al. La lectura en la escuela. SEP, México. 1995 p. 311.
- GREICH, Uta, Von. "Funciones de la Lengua Materna". en Ant. Lengua, grupos étnicos y sociedad nacional. UPN, México. 1993 pp. 40-42.

RUFFINELLI, Jorge. Comprensión de la Lectura. Trillas.  
3ra.Edición, México; DF p. 10.

S.N.T.E. "Acuerdo Nacional para la Modernización de  
la Educación Básica". en Rev. Cambio Trimestral.  
México, DF. No. 2 Abril-Junio. 1992. pp. 15-22.

S.E.P. "Adquisición del lenguaje durante la niñez  
temprana". en Guía. Desarrollo del niño y aprendizaje  
escolar. UPN, México. 1993. pp. 86-100.

S.E.P. Plan y programas de estudio. México, 1993. p. 162.

## **ANEXOS**

## Anexo 1

### Identificación del problema

#### La zorra y la cigüeña

Hacia mucho tiempo que la zorra y la cigüeña no se veían, y un día se encontraron por casualidad. La cigüeña era una gran señora, pero a la zorra no le gustaba que fuera presumida y pensó hacerle una broma pesada.

Después de platicar un rato, dijo la zorra:

- Debemos celebrar nuestro encuentro, amiga cigüeña.

¿Por qué no vienes a comer a mi casa?

La cigüeña aceptó contenta, y alegremente acompañó a la zorra a su casa.

Al llegar la hora de la cena, una exquisita comida estaba servida en la mesa, pero la zorra la había puesto sobre un plato liso como la palma de la mano, y mientras ella comía gustosamente, la pobre cigüeña con su pico largo y puntiagudo no pudo probar bocado. La zorra hacía como que no veía lo que estaba pasando, y la cigüeña, que era muy bien educada, hizo como que estaba de muy buen humor y dijo que la comida le había gustado mucho.

Poco tiempo después, la cigüeña invitó a comer a la zorra; la zorra pensó que era una buena oportunidad para comer bien y sin gastar nada, y alegre aceptó la invitación. En casa de la cigüeña también había comida riquísima, pero no sobre el plato liso, sino dentro de una botella panzona y con un largo cuello, tan largo como el pico de la cigüeña. La cigüeña devoró toda su comida, y la zorra en cambio, pasaba y repasaba su hocico por el borde, estiraba la lengua y sólo alcanzaba a lamer el vidrio frío y sin sabor, mientras que el rico olor de la comida le llegaba hasta la nariz.

### CUESTIONARIO

1.- ¿Cómo se llama el cuento?

la cigüeña

2.- ¿Quiénes se encontraron por casualidad?

la cigüeña

3.- ¿Qué le dijo la zorra a la cigüeña?

le invitaba

4.- ¿En qué le sirvieron la comida a la cigüeña?

en un cavallo

5.- ¿Qué hizo la cigüeña cuando le sirvieron?

nada

6.- ¿Después de un tiempo a quién invitaron a comer?

la zorra

7.- ¿Qué pensó la zorra cuando la invitaron a comer?

nada

8.- ¿Qué le sirvieron de comer a la zorra?

que lite

9.- ¿Porqué no podía comer la zorra?

10.- ¿Qué hacía la zorra cuando la cigüeña comía?



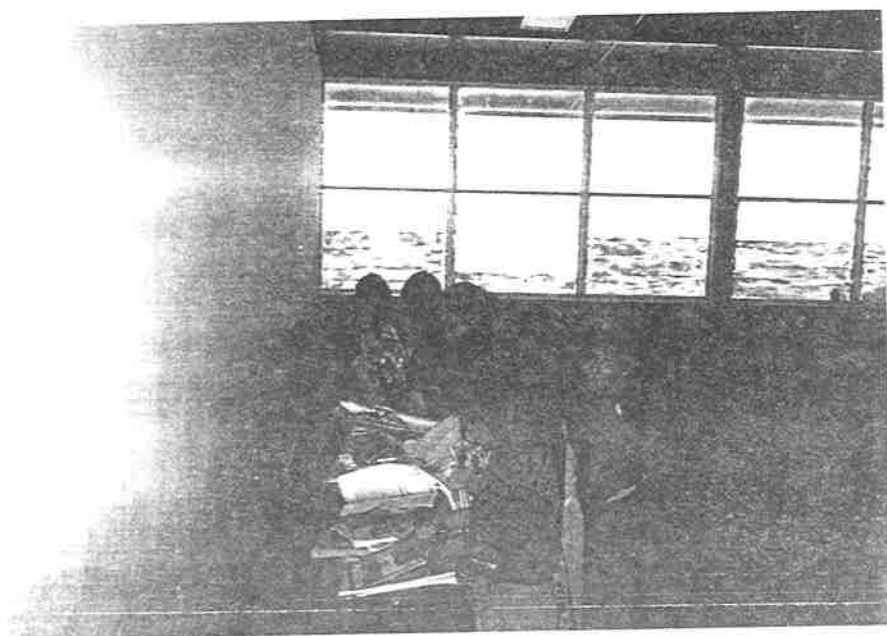
Anexo 2

Clasificación de bibliografía



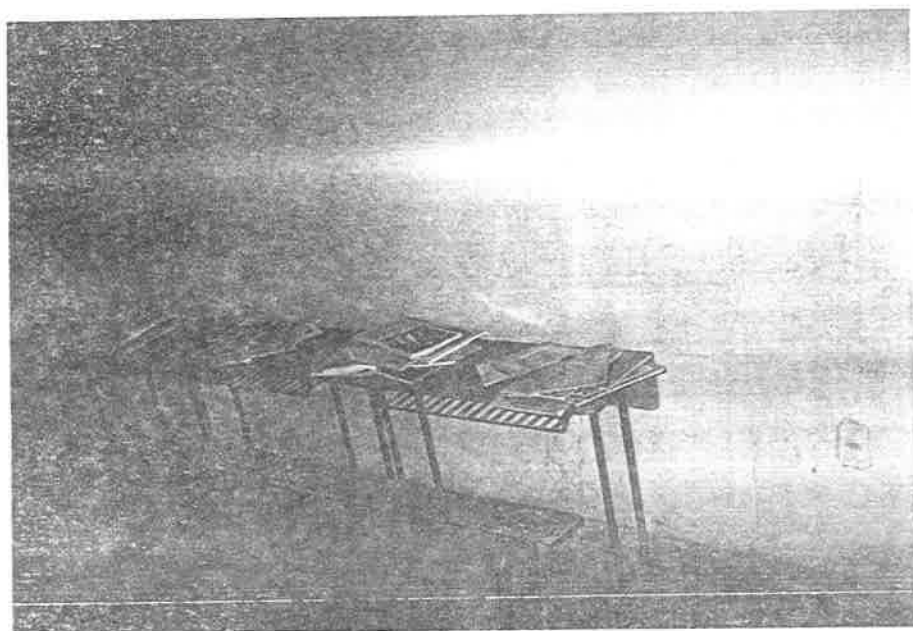
Anexo 3

Operacionalidad  
Clasificación de bibliografía



Anexo 4  
Operacionalidad

Ubicación de bibliografía en el aula.



Anexo 5  
Operacionalidad

La Mosca Torpe

- ¿Ustedes se acuerdan de la quemada del año pasado? -, preguntó el abuelo. La época de lluvia se aproximaba y algunos campos no se habían limpiado por la siembra. Nuestros hombres apresurados, quemaron los arbustos, y un fuerte viento hizo que las llamas se extendieran por la maleza, ahuyentando a todos los animales del bosque. Fue una estampida tremenda. Pues hoy voy a contarles la confusión y el lío que provocó una mosca cierta vez...

Una mosca vio a una serpiente durmiendo encima de un montón de leña y, servicial como siempre, fue a avisarle:  
-Oiga, doña serpiente, huya de ahí porque si viene alguien a buscar leña y la ve ahí, puede matarla.

La serpiente siguió el consejo y se metió rápidamente dentro de la cueva de un ratón. Este, al ver a la serpiente que entraba en su casa, soltó un chillido agudo y huyó asustado por la salida de emergencia. Afuera chocó con la pierna de un conejo que, nervioso, empezó a gritar. El mono, que estaba dormido en un árbol, al oír los gritos dio un salto

tan grande que una rama se rompió y cayó en la cabeza de un elefante que pasaba debajo del árbol en ese momento.

El elefante, aterrado, salió aplastando todo lo que encontró a su paso y terminó pisando el nido del pájaro ntietie. Esta ave, de plumas rojas como el fuego, se enojó tanto que incendió el bosque.

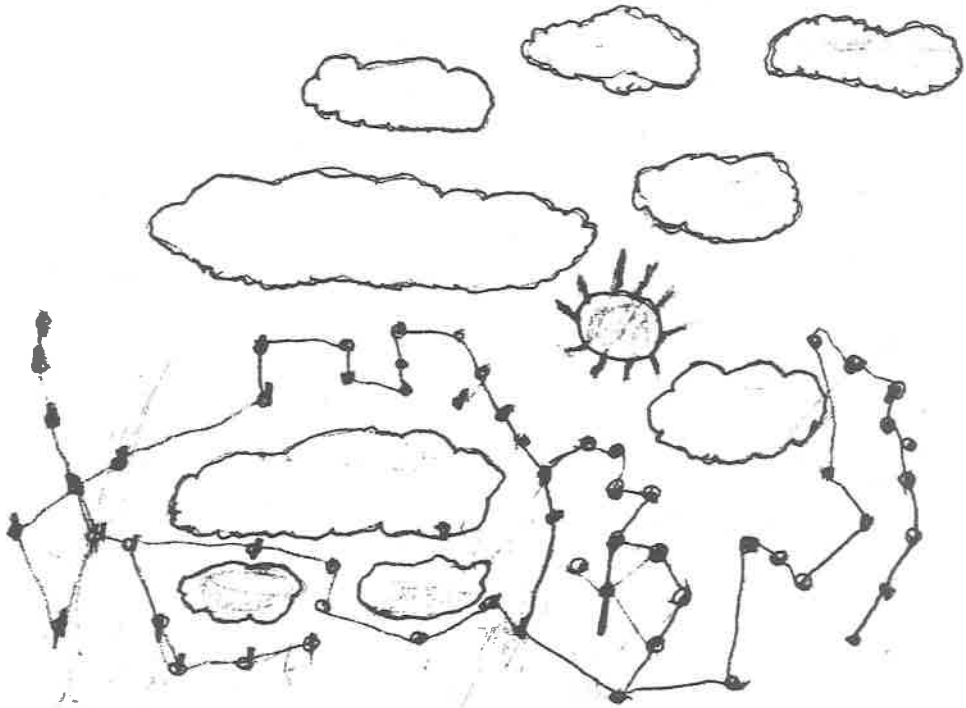
El venado, que pasaba por allí cerca, se quemó las patas y corrió en dirección al río para refrescarse. Iba tan asustado que se olvidó de gritar, como siempre hacía, para que las mujeres de la aldea que estaban bañándose en el río tuvieran tiempo de vestirse.

Ellas salieron corriendo y fueron inmediatamente a quejarse con el jefe de la aldea. Entonces llamaron al venado para que diera una explicación. El pidió disculpas y le echó la culpa al pájaro ntietie. El jefe de la aldea mandó llamar al pájaro y éste se defendió acusando al elefante. Y de ahí en adelante todos los animales que habían participado en el lío tuvieron que presentarse ante el enfurecido jefe de la aldea para justificarse.

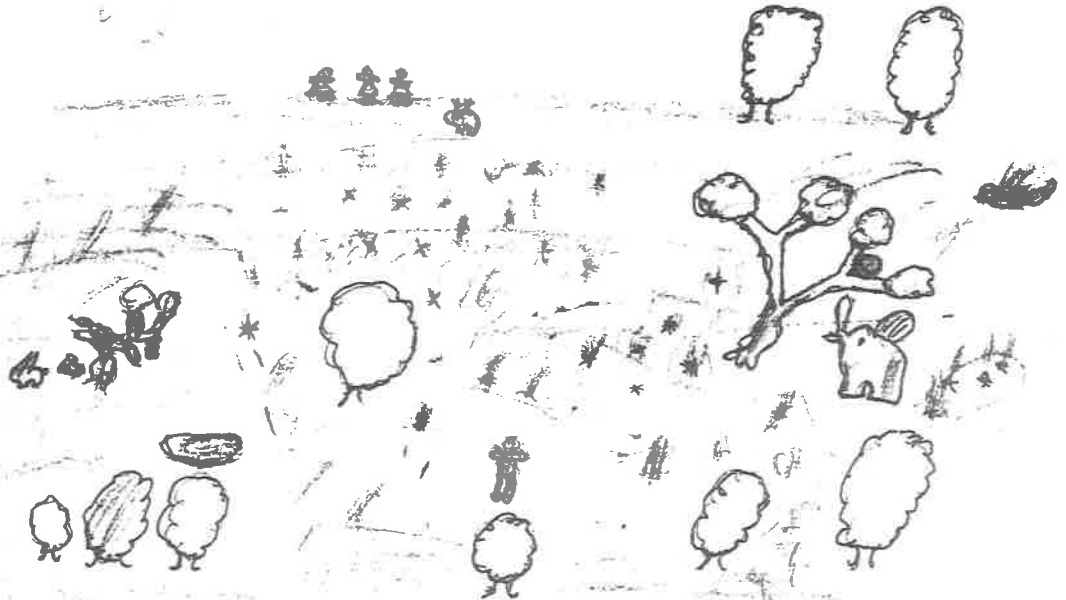
Hasta que llegó el turno de la mosca, que había querido hacer un bien avisando a la serpiente y quedando en mal. El jefe de la aldea reunió al consejo de ancianos para juzgar el caso, y la mosca fue perdonada.

Hoy vive por ahí, zumbando en nuestras narices.

la moca liza



los árboles



## La mosca torpe

La mosca le dijo a la serpiente que se quitara  
de la leña. Por que lo matar y se entro  
casca del cuerpo del raton y grito el  
el raton y se subo corriendo a y el mono  
que estava es un arbol y cuando pasaba  
un elefante se corra de la rama x sello en la  
cabeza de la elefante x se queda aplastado  
un arbol x tenia un rido pajaro x pluma  
rojosa y era bien bien roja x se  
quemó el bosque ce x va el  
venado y corrio al rio se refresca y no grito  
y la mugeretes no le dia tiempo be bistiarse  
y fueron acusa con el jefe de la aldea  
y acusaron co el venado y el venado le echo  
la culpa al pajaro y el pajaro le echo  
la culpa al elefante y el elefante le dijo  
que no era el elefante que era el mono  
x el mono le dijo que no era el que era  
el conejo y el conejo dijo que no era el que era  
la rata x dijo la rata que no era era  
que era la víbora y la víbora dijo que no  
era era la micoa y duro un rato  
> y ego el jefe y lo perdonaron



Anexo 6

Escenificación



